

Ja³la³ xi³ hi³ gá⁴xi³ Judas

Liáh³la³ gá⁴laá⁴ xi⁴ Judas ja³

1 Jniá³ Judas la³, na³lí⁴á⁴ xih³chiey³² Jesucristo, ba² du³ñuúh²á⁴ ni³ Jacobo. Ga³sí⁴á⁴ xi³ la³ chiaá²ah³ niaá⁴ah³ hi³ ma³dxiy³ Dios ni³. Hi²xiáh³ nieéy² jnia² Dios Jmii³, baáy⁴ ga³heeyh³ jnia² hi¹ dxí⁴lieey³² Jesucristo.

2 Gua²chiá³ mi³ cua²ñí² niaá⁴ah³ Dios ni³ gih¹ caáh³liaáh³, duh³ hi²ñí³ah³ naá³ah³ baáy⁴ naá⁴ah³ jaá¹ oóh²ah³.

Diáh⁴ dsa³he⁴ hi³ ca³dah²juu³²

(2 Pedro 2:1-17)

3 Mi¹du³ñuúh²á⁴, cuaay¹ná² gaáy³ díh¹ naáy⁴ hi³ hi²sí⁴á⁴ caa³ xi³ chiaá²ah³ duh³ hi²liu⁴²á² niaá⁴ah³ ca³jaa¹ chiáh² hi³ xa³²a² dxú⁴ chiaah¹ hi³ ma³lieéy² jnia² Dios ni³. Joó⁴ há⁴hé³ hí⁴jooy³ ja³ní⁴ lii³²a² chiaah¹ ga³jmee⁴ hi²liu⁴²á² niaá⁴ah³ dxaáh² fáh⁴liu⁴ ba². Hi³ja³ ga³ñiy⁴ caa³ jmi²heé¹ chiaá²ah³, há⁴ hi³cuo³ah³ je² hi³ hí⁴dah²guáyh² diáh⁴ dsa³ ni³ fáh⁴liu⁴ hi³ ca³dsa³taá³a² ni³. Chiaah¹ jnia² na³lí⁴a² chiéy² ni³, caáh³ tiaah² ba² ni³ gá⁴tiéyh² guaa³²a² Dios ni³ fáh⁴liu⁴ chiáh².

4 Chiaah¹ xey³ diáh⁴ hi³ dah²juu³² ma³taáyh¹ jee⁴² chiaá²ah³. Hi²xiáh³ mi³hey³² diáh⁴ dsa³ ni³. Ca³dah²naah³² dsí² hi³ hi³fáh⁴ hi³ dxú⁴ dsí² Dios ni³, hi³ja³ ga³jih⁴ diáh⁴ hi³ hí⁴jooy³ ba² hí⁴dah²jmeé⁴ gay³. Hi³ ca³dah²jmee⁴ liáh³ni³ mi²ja³ ca³dah²jmeé⁴

hi³ há⁴hé³ xiáh³ niaáh² Jesucristo. Joó⁴ hi³niy³² ni³ jmíyh³ Dia² chiaa⁴²a² jnia², há⁴hé³ xey³ gih¹ dxeeyh⁴ hi³ ga³chiuuh³² hiíh⁴ chiaa⁴²a².

5 Gu³xi³ ba² mi³maá³ah³ ba², joó⁴ naáy⁴ hi²bi³liih⁴²á² há²ah³ liáh³xi³ gá⁴jmeé³ Dios ni³ liáh³caáh³ gá⁴lieéy² diáh⁴ dsa³ Israel xi² ná⁴tayh¹ diáh⁴ dah²jmeé⁴ ta² chiáh² diáh⁴ dsa³ vó⁴ Egipto ja³. Chiaah¹ gu³xi³ ba² gá⁴lieéy² diáh⁴ ja³, joó⁴ dsa³ciiy³ liáh³ja³ gá⁴jíyh⁴ diáh⁴ hi³ há⁴hé³ gá⁴taáy³ chiáh².

6 Ba² liáh³ja³ cá⁴bí⁴chiíy⁴ diáh⁴ ángeles hi³ há⁴hé³ gá⁴jiíh² diáh⁴ ta² liáh³niíh¹ hi³ ná⁴tayh¹ guaa³ diáh⁴ ja³. Cá⁴dah²tiú² jmíyh³ heé¹ diáh⁴. Hi³ja³ ni³ gá⁴jmeé³ Dios hi³ gá⁴cueeyh⁴ diáh⁴ di³na³ñuúy⁴ chieéyh¹ cadenas jee⁴² xi² ñu³haah³, hí⁴dxá⁴héy³ lí⁴ jmí¹ gaáy³ mi² mi³hí⁴caa⁴ cuaay¹ ná² chiáh² diáh⁴.

7 Ba² liáh³ja³ diáh⁴ dsa³ Sodoma baáy⁴ Gomorra chieéyh¹ diáh⁴ dsa³ fií³ hi³ niaá² caa¹ xi² nieeyh⁴² diáh⁴ ja³. Cá⁴dah²cuóy² mii⁴ hi³ hí⁴dah²jmeé⁴ gay³, jií⁴ liáh³du³cay⁴ diáh⁴ mí³. Ba² liáh³du³cay⁴ diáh⁴ dsaá⁴ cá⁴dah²jmeé³ gay³. Jmíyh³ na³jií⁴ cáh³ti³² cá⁴dah²jmeé³. Hi³ja³ cá⁴bí⁴chiíy⁴ Dios ja³ diáh⁴ hi³hí³, duh³ hí⁴dsaá⁴ dsi³²a² liáh³xi³ hí⁴chiíyh² diáh⁴ dsa³ hi³ ca³dah²jmeé⁴ liáh³ni³. Chiaah¹ hí⁴caáy⁴ diáh⁴ chieéyh¹ xi³ hi³ há⁴hé³ máh⁴ jlíh³ jmí¹ hí⁴ii³.

8 Ba² liáh³ja³ diáh⁴ hi³ ga³hó⁴á⁴ la³, diáh⁴ hi³ ma³yeéy⁴ dxi² diáh⁴, hi²xiáh³ ca³dah²bi³heéy² mii⁴ diáh⁴. Ba² há⁴hé³ ca³dah²nuu³ dsaá² cáh³ti³² chiáh² diáh⁴ hi³ ca³dah²chiuuh³² hiíh⁴ ni³. Ba² ca³dah²liu⁴ mi³hee³² chiáh² diáh⁴ hi³ ná⁴ñiy¹ yuuh¹ güii³.

9 Joó⁴ liáh³caáh³ gá⁴tíy² arcángel Miguel ja³ chieéyh¹ hi³há⁴dxúy⁴, liáh³caáh³ cá⁴dah²liú³ ñuú³

ca³jaa¹ chiáh² cuerpo chiáh² Moisés ja³, mi²ja³
há⁴hé³ lí⁴tiá³ dsí² Miguel ja³ gá⁴liúy² mi³hee³²
hi³há⁴dxúy⁴, gu³xi³ ba² na³líy⁴ ángel hi³ ná⁴ŋiy¹
cáh³ti³². Liáh³la³ ba² ni^h1 gá⁴síh⁴ hi³há⁴dxúy⁴ ja³:
“Ñuyh⁴ ni³ ba² hí⁴bí⁴chiúy⁴ niu³.”

10 Joó⁴ diáh⁴ dsa³ hi³ ga³hó⁴á⁴ la³, ca³dah²liu⁴
mi³hee³² chiáh² liáh⁴ji³ hi³ há⁴hé³ di³dsaay⁴.
Baáy⁴ ca³jaa¹ chiáh² hi³ liáh³dsaayh⁴ nia⁴²a² ba²,
dah²yeey³² mii⁴ cáh³ti³². Liáh³xi³ jay³ gú⁴nuú¹ hi³
ma³lí³ŋaáyh¹ ba² lii³²a² dah²jmeé⁴.

11 jXáh³ha³² dñ¹ liáh³dsii³² diáh⁴! Chiaah¹
hi³ ca³dah²jmeé⁴ liáh³xi³ gá⁴jmeé³ Caín. Baáy⁴
hi³fáh⁴ hi³ di³niaá⁴ cuu², hi³ja³ ma³dah²bi³taay³ mii⁴,
ma³dxí⁴ xiaáh³ ca³jaa¹ liáh³xi³ gá⁴jmeé³ Balaam.
Ma³dah²jmeé³ ba³ dsí² diáh⁴ liáh³xi³ gá⁴jmeé³ Coré,
hi³ja³ ma³yeey⁴ diáh⁴.

12 Xáh³ha³² dñ¹ hii³²a² ca³dah²jmeé⁴ liu³u²xi³ mi²
caayh³² diáh⁴ xi² ga³ñi³ah³ caa³ chiaáh¹ah³ diáh⁴
oóh²ah³. Tj¹ mii⁴ ba² di³nieéy² diáh⁴. Na³líy⁴
diáh⁴ liáh³xi³ jni² cueh³chiu³ hi³ ga³ca³² dxí³ ba²,
na³líy⁴ diáh⁴ liáh³xi³ ma³vii³ hi³ há⁴hé³ ga³cuo⁴ mi¹
mi² ga³jmeé⁴ hí⁴cuó⁴ ba². Liáh³caay³ hi³ na³júy¹
diáh⁴ cáh³ti³² ba² lii³²a². Chiaah¹ liáh³xi³ ga³lí³
diáh⁴ na¹ma³ hi³ ga³yeey⁴, ca³lí³chiu³ baáy⁴ ja³ba²
ca³lí³reey⁴² cáh³ti³², liáh³ja³ ba² xey³ diáh⁴.

13 Liáh³xi³ veyh³ jmii³ hi³ ca³ya³chiu³ yaa¹
jmí⁴ñih¹, liáh³ja³ ba² ca³dah²jmeé⁴. Chiaah¹ hi²xiáh³
ga³lí³ ja⁴ jmii³ ni³ mi² ca³ya³chiu³, hi²xiáh³ heé²
ná⁴lí¹ ga³lí³, liáh³ja³ ba² na³líy⁴ diáh⁴. Chiaah¹
há⁴hé³ di³hih⁴ diáh⁴ cáh³ti³² liáh³xi³ ca³dah²jmeé⁴

ni³. Liáh³xi³ diáh⁴ ñú⁴hee¹ hi³ ma³li³taay³ fi¹ chiáh²,
liáh³ja³ ba² xey³ diáh⁴ dsa³ ni³ lii³²a². Hi³ja³
mi³na³tii⁴ xi² hí⁴dsá⁴chi² diáh⁴ ca³ñiih³² xi² booy¹
ñu³haah³ ni³.

14 Enoc ja³ na³líy⁴ hi³dxá³ dxieéy⁴ dsa³ liáh³
gá⁴say³ lí⁴ Adán. Hi³niy³² ja³ gá⁴ñiy² juúh⁴ chiáh²
Dios, liáh³la³ gá⁴liú³ ca³jaa¹ chiáh² diáh⁴ hi³
mi³hey³² ni³: “Gá⁴joó²á⁴ Ñuyh⁴ ni³ hi³ ya³hiíy⁴
chieéy^h1 cuaay¹na² mil ba² diáh⁴ hi³ na³xi³ na³ñiy³
chiéy²,

15 hi³ mi³hí⁴caa⁴ cuaay¹na² chiáh² liáh⁴jy³ diáh⁴
dsa³. Hí⁴cuó⁴ dsaa² chiáh² liáh⁴jy³ diáh⁴ hi³
mi³hey³² vih²chiaah¹ hi³ mi³hee³² hi³ cá⁴dah²jmeé³.
Hí⁴bí⁴chiíy⁴ diáh⁴ vih²chiaah¹ hi³ ma³dah²liú³
mi³hee³² chiáh² Dios ni³”, liáh³ja³ gá⁴féh³ Enoc
ja³.

16 Hi²xiáh³ ca³dah²bi³dxíy² mii⁴ diáh⁴ hi³niy³²,
jmáyh² hi³ ca³dah²liu⁴ ñuú³ ba², ca³dah²jmeé⁴
liáh³xi³ ga³lí³ dsí² mii⁴ diáh⁴ ba². Ca³dah²bi³sa³
chiáh² diáh⁴ ni³, ca³dah²uuh³² ñi² diáh⁴ ni³ duh³ xa³
hí⁴tíy⁴ diáh⁴.

Judas ja³ cá⁴bí⁴xih³ dsí² diáh⁴ oóy^h2

17 Joó⁴ mi¹du³ñuúh²á⁴, hi³bi³liih⁴²ah³ há²ah³
liáh³xi³ cá⁴dah²féh³ diáh⁴ apóstoles chiéy² Ñúh³a²
Jesucristo ni³.

18 Chiaah¹ liáh³la³ cá⁴dah²féh³: “Mi² mi³hí⁴hií⁴
gih¹ ñi² ni³ mi²ja³ hí⁴say³ hi³ hí⁴dah²bi³ cuaa¹ liáh⁴ji³
hi³ na³xi³ na³ñii³ ni³. Hí⁴dah²jmeé⁴ jmáyh² hi³
ga³ñii⁴ dsí² mii⁴ diáh⁴ ba²”, liáh³ja³ cá⁴dah²féh³
diáh⁴.

19 Hi³ja³ diáh⁴ hi³niy³² ni³ ca³dah²dxeey³² dsa³. Ca³dah²jmee⁴ liáh³xi³ ga³jiih⁴ dxú⁴ mii⁴ diáh⁴ ba², há⁴hé³ chieéyh¹ diáh⁴ Espíritu chiéy² Dios.

20 Joó⁴ niaá⁴ah³ du³ñuúh²á⁴, cua²lí³cáh¹ah³ ca³jaa¹ chiáh² hi³ ca³gua³taá³ah³ ni³ chiaah¹ cuaay¹ná² gaáy³ díh¹ ná⁴ñiy¹ hi³ni³. Hi³liu⁴²ah³ Dios liáh³xi³ ca³bi³jmeéy³ niaá⁴ah³ Espíritu Santo ba².

21 Hi³bi³liih⁴²ah³ há²ah³ hi³ bií⁴ nieéy² jnia² Dios ni³ duh³ hí⁴jooy³ hi²haáh⁴ah³ hí¹ voóh²ah³, liáh³ rúh⁴ jaá³ah³ hi³ hí⁴güey³ caáh³ Ñúh³a² Jesucristo ni³. Chiaah¹ hi²xiáh³ ga³ca³² mih³ ga³ñi³² jnia², hi³ja³ ni³ hí⁴cuoó⁴ jnia² fáh⁴jiih⁴ hi³ há⁴hé³ máh⁴ hí⁴júy³.

22 Hi³ca³ah³ mih³ hi³maá⁴ah³ diáh⁴ hi³ rúh⁴ ca³dah²ta³ ca³dah²hi³ ñuú³.

23 Hi³laáh⁴ah³ diáh⁴ hi³ mi³dsa³dxí⁴ dxaah¹ xi³, baáy⁴ hi³ca³ah³ mih³ hi³maá⁴ah³ gih¹ dxeeyh⁴ diáh⁴ dsa³ joó⁴ xii³ah³ cáh³ti³² ba². Xi³ ba² hi³ hee³ah³ ba² lám¹cuaá³ diáh⁴ hi³jmeeh³²ah³ diáh⁴. Chiaah¹ liáh³caay³ hi³ ma³dah²bi³heé² ba² vih²chiaah¹ hi³ bií⁴ mi³hee³² di³nieeyh⁴² ni³.

La³ dsa³féh³ hi³ gá⁴hú³ ñi² gá⁴féh³ Judas

24 Cua²lí³ gaáy³ Dios chiaah¹ hí⁴tiaá⁴ ba² hí⁴heéyh² jnia² hí¹ duh³ há⁴hé³ dsá⁴yaá⁴a². Ba² hí⁴tiaá⁴ hí⁴tee³ jnia² xi² jey¹ ñaá² xi² booy¹ díh¹ liih² ni³. Hí⁴tee³ jnia² dxú⁴a² cáh³ti³², hi³ja³ hi²xiáh³ jé⁴ tuh³dsi³²a² hí⁴lí³.

25 Hi³ja³ cua²lí³ gaáy³ cáh³ti³², chiaah¹ jay³ ba² Dios hi³ ga³lieey³² jnia² ni³. Jay³ Dios hi³ bií⁴ jmiih⁴ dsaay⁴, hi³niy³² ba² hee⁴ fáh⁴lí³, jay³ ñaá²

ba² ni³ ga³chiiuh³² hiíh⁴ dxí⁴lieey³² Ñúh^{3a2} Jesu-
 cristo ni³. Liáh³ja³ na³líy⁴ liáh³caáh³ jaah¹ hí⁴niaá⁴
 jmiiyh⁴²güii³, na³líy⁴ chiáh² liáh³ni³ ja³ní⁴, baáy⁴
 ca³ñiih³² ba². Amén.

Ja³la³ fá^{h4}dxá⁴²dxú⁴ hi³mí³² chiáh² Nũh³a²
Jesucristo; Salmos
New Testament in Chinantec, Lealao
(MX:cle:Chinantec, Lealao)

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chinantec, Lealao

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chinantec, Lealao

cle

Mexico

Copyright Information

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Chinantec, Lealao

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

cb73e606-cd8c-53a2-a927-697efa2c5c1e